

POZNÁMKY

- 1) Rodné příjmení i všechna dřívější používaná příjmení se vyplňují vždy, a to i u mužů.
- 2) Údaj o rodném čísle se nevyplňuje, pokud toto číslo nebylo přiděleno.
- 3) Sirotek starší 18 let uplatňuje nárok na sirotčí důchod samostatnou žádostí pod svým rodným číslem. U sirotka mladšího 18 let je žadatelem žijící rodič. Uplatňuje-li sirotek nárok na sirotčí důchod po obou rodičích, je nutno sepsat dvě žádosti (u sirotka mladšího 18 let uplatňuje nárok zákonný zástupce - opatrovník). V takovém případě se v žádosti o sirotčí důchod nevyplňují prohlášení o trvání manželství a uzavření nového manželství (body 2.11 a 2.12).
- 4) Do přehledu o dobách pojištění (zaměstnání), činnostech a náhradních dobách vyplňte nejen údaje o zaměstnání a samostatné výdělečné činnosti vykonávaných na území Albánské republiky, ale i údaje o zaměstnání a samostatné výdělečné činnosti na území jiných států (včetně názvu státu). Ve výčtu dob zaměstnání lze pokračovat na samostatně vloženém listu.

POUČENÍ

Žádost se zasílá albánskému Institutu sociálního pojištění (ISSH), prostřednictvím České správy sociálního zabezpečení (ČSSZ), Křížová 25, 225 08 Praha 5, Česká republika.

Česká správa sociálního zabezpečení (ČSSZ) připojí k žádosti podrobnosti o Vašich dobách pojištění a/nebo dobách zaměstnání v České republice a postoupí ji Institutu sociálního pojištění (ISSH).

Žádost doporučujeme vyplnit strojem nebo hůlkovým písmem.

K žádosti se dokládají ověřené kopie dokladů. Započitatelné doby pojištění získané v České republice budou úředně potvrzeny Českou správou sociálního zabezpečení (ČSSZ).

K žádosti o **starobní** nebo **invalidní důchod** se vždy předkládají ověřené kopie těchto dokladů:

- rodný list žadatele, osobní list nebo jiný osobní doklad, který udává datum narození;
- oddací list pro ženy, které mají příjmení odlišné od toho uvedeného v dokumentech prokazujících dobu pojištění;
- kopie pracovní knížky;
- není-li k dispozici pracovní knížka, žadatel vyplní formulář CZ/AL 207;
- doklad o vojenské, civilní službě v Armádě Albánské republiky (je-li k dispozici);
- kopie vysokoškolského diplomu (povinné pouze pro ženy, a to pouze v případě jejich žádosti o starobní důchod);
- ženy, které žádají o důchod jako **matky s mnoha dětmi** (alespoň 6 dětí) a pečovaly o děti vlastní nebo osvojené, předkládají ověřené kopie rodných listů dětí nebo rozhodnutí soudu o osvojení.

K žádosti o **pozůstalostní důchod** se vždy předkládají ověřené kopie těchto dokladů:

- rodný list žadatele (žadatelky) nebo osoby závislé na osobě zemřelého, anebo jiný doklad, který určuje datum narození;
- úmrtí list zemřelého (ho) manžela (ky);
- kopie pracovní knížky zemřelého (ho);
- osvědčení nebo prohlášení o tom, že zemřelý (á) manžel (ka) byl (a) nezaměstnaný (á);
- není-li k dispozici pracovní knížka, žadatel vyplní formulář CZ/AL 207;
- doklad o vojenské, civilní službě v Armádě Albánské republiky (je-li k dispozici);
- potvrzení obce o tom, že žadatel (ka) o důchod žil (a) se zemřelou (ým) v jedné domácnosti;
- potvrzení o studiu nezaopatřeného dítěte ve věku 18-25 let;
- oddací list, příp. výpis z matriky oddaných (pouze u žádosti o vdovský / vdovecký důchod);
- v případě, že žadatel (ka) o vdovský / vdovecký důchod pečuje o nezaopatřené dítě (děti), a to jak vlastní, tak osvojené nebo převzaté do péče nahrazující péči rodičů, je nutno připojit ověřenou kopii rodného listu dítěte (dětí);
- nejsou-li manžel (ka) zesnulý (ho) nebo dítě (děti), které ukončilo (y) povinnou školní docházku, schopni pracovat, je třeba doložit lékařské osvědčení.

Pokud již byly některé doklady přiloženy k dřívější žádosti, není třeba je znovu přikládat.

SHËNIME

- 1) Të dy aplikuesit si mashkull dhe femër do të plotësojnë aplikimin me mbiemrin e lindjes dhe të gjithë mbiemrat e tjerë.
- 2) Nëse nuk ke një Numër Certifikatë Lindje, lëre vendin të paplotësuar.
- 3) Një jetim 18 vjeç ose më i madh, aplikon për pension si fëmijë i të ndjerit/ës në një formular tjetër me numrin e tij/saj të Certifikatës së Lindjes. Një prind aplikon për pension jetimi në emër të jetimit nën 18 vjeç. Nëse jetimi aplikon vetë për këtë pension, pasi të dy prindërit i kanë vdekur, duhet të plotësohen dy aplikime (një mbikëqyrës ligjor aplikon në emër të jetimit nën 18 vjeç). Në raste të tilla rreshtat 2.11 dhe 2.12 që kanë të bëjnë me vazhdimin e martesës dhe hyrjen në një martesë të mëvonshme, duhet të lihen të paplotësuara në një aplikim për pension jetimi.
- 4) Në listën e periudhave të sigurimit (periudhat e punësimit) dhe periudhat ekuivalente të sigurimit, ju lutem përmendni të gjitha punësimet ose vetëpunësimet e kryera në Republikën e Shqipërisë ashtu sikurse edhe në shtetet e tjera (duke përfshirë emrin e shtetit). Lista e periudhave të sigurimit mund të vazhdojë në një fletë shtesë.

UDHËZIME

Aplikimi duhet të dërgohet tek Institutit të Sigurimeve Shoqërore Shqiptare – ISSH, nëpërmjet Administratës së Sigurimeve Shoqërore të Çekisë, Křížová 25, 225 08, Praha 5.

Administrata e Sigurimeve Shoqërore të Çekisë (ČSSZ) do ti bashkëlidhë aplikimit tuaj detaje të periudhave tuaja të sigurimeve dhe/ose periudha punësimi në Çeki dhe do t'ia dërgojë Institutit të Sigurimeve Shoqërore (ISSH).

Ju lutem plotësoni këtë formular me gërma të qarta shtypi.

Bashkëlidhni kopje të Vërtetimeve. Periudhat e sigurimeve dhe/ose periudhat e punësimit në Çeki do të vërtetohen nga Administrata e Sigurimeve Shoqërore të Çekisë (ČSSZ).

Në rast kërkesë për **pension pleqërie** ose **pension invaliditeti**, duhet të bashkëlidhni dokumentat e mëposhtme (kopje të certifikuara):

- Certifikatë familjare, certifikata e lindjes së aplikuesit ose dokument tjetër i cili specifikon datën e lindjes;
- Certifikatë martese për gratë nëse ndryshon mbiemri me dokumentat që vërtetojnë periudhën e sigurimit;
- Fotokopje e librezës punës;
- Në mungesë të librezës së punës, të plotësohet formulari CZ/AL 207; r.1);
- Vërtetim për periudhën e Shërbimit të Detyrueshëm Ushtarak / civil në Shqipëri (nëse disponohet);
- Kopje e diplomës së shkollës së lartë (e detyrueshme vetëm për femrat dhe vetëm në rast aplikimi për pension pleqërie);
- Një aplikuese femër e cila kërkon pension si **nënë me shumë fëmijë** ka rritur 6 fëmijë– si fëmijët e saj por edhe atë/ata të birësuar ose një fëmijë (disa fëmijë) në kujdestari – do të bashkëlidhë certifikatë(a) lindje të fëmijës (fëmijëve) ose vendim gjykate të birësimit.

Në rast kërkesë për **pension familjar**, duhet të bashkëlidhni dokumentat e mëposhtme (kopje të certifikuara):

- Certifikatë familjare ose e lindjes së aplikuesit në ngarkim të të ndjerit ose dokument tjetër i cili specifikon datën e lindjes;
- Certifikata e vdekjes të bashkëshortit/ës të të ndjerit/ës;
- Fotokopje e librezës së punës e të ndjerit/të ndjerës;
- Vërtetim ose deklaratë që vërteton se bashkëshorti/tja e të ndjerit/ës është i/e pa punë;
- Në mungesë të librezës së punës, të plotësohet formulari CZ/AL 207;
- Vërtetim për periudhën e Shërbimit të Detyrueshëm Ushtarak / civil në Shqipëri (nëse disponohet);
- Vërtetim nga Bashkia/Komuna që i/e ndjeri/a ka bashkëjetuar me përfituesin deri në momentin e vdekjes
- Vërtetim nga shkolla kur fëmija në ngarkim të të ndjerit është në moshën mbi 18 – 25 vjet;
- Certifikatë martesore ose dokument të nxjerrë nga Rregjistri i Martesave (kërkesë vetëm për pension si i/e ve);
- Në rast të një kërkesë për pension si i/e ve nga një aplikues i cili/e cila është duke rritur një fëmijë (disa fëmijë) nën varësi – si fëmijët e tij/saj por edhe atë/ata të birësuar ose një fëmijë (disa fëmijë) në kujdestari – do të bashkëlidhë certifikatë(a) lindje të fëmijës (fëmijëve);
- Nëse të bashkëshortit/ës të të ndjerit/ës, ose fëmija (fëmijët) kanë përfunduar tashmë arsimin e detyrueshëm, e paaftë për punë ju lutem bashkëlidhni një vërtetim që vërteton se është nën kujdestari (vërtetime mjekësore).

Dokumentat e bashkëlidhur me një aplikim të mëparshëm nuk duhet të dorëzohen përsëri.